

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION A DESTINATION DE L'ALGERIE DE BOVINS MALES A L'ENGRAISSEMENT / ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION TO ALGERIA OF MALE BOVINE ANIMALS FOR FURTHER FEEDING**

Certificat numéro : .....  
Pays d'origine : IRLANDE (IE).....  
Ministère compétent : .....  
Autorité locale compétente : .....

Certificate number : .....  
Country of origin : IRELAND (IE).....  
Relevant Ministry : .....  
Relevant Local Authority : .....

**IDENTIFICATION DES ANIMAUX / IDENTIFICATION OF THE ANIMALS**

Voir l'annexe 1 de ce certificat / Please see Schedule 1 to this certificate.

Lieu d'expédition des animaux: / Place of departure of the animals:

.....

Lieu de destination des animaux: / Place of destination of the animals:

.....

Par camion/bateau (Indiquer le moyen de transport et le No d'immatriculation ou le nom selon le cas): / By lorry/ ship (Please indicate the means of transport and registration number or name as the case may be):

.....

Nom et adresse de l'expéditeur: / Name and address of consignor:

.....

Nom et adresse du destinataire: / Name and address of consignee:

.....

Je soussigné, .....,vétérinaire officiel, certifie que:-

I, the undersigned, ....., official veterinarian certify that:

**1. Le pays (.....) /1. The country (.....)**

1.1 Est officiellement indemne, depuis plus de douze (12) mois, de fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, peste bovine, pestes des petits ruminants, péripneumonie contagieuse bovine, dermatose nodulaire contagieuse, fièvre de la vallée du Rift, fièvre catarrhale du mouton, de maladie hémorragique épizootique, brucellose bovine et leucose bovine enzootique et aucune

*vaccination contre ces maladies n'a été pratiquée pendant cette même période./* is officially free, for more than twelve (12) months, from Foot And Mouth Disease, Vesicular Stomatitis, Rinderpest, Peste des Petits Ruminants, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Lumpy Skin Disease, Rift Valley Fever, Bluetongue, Epizootic Hemorrhagic Disease, Bovine Brucellosis and Enzootic Bovine Leukosis and vaccination against these diseases was not practised during the same period.

1.2 *L' Irlande est un pays à risque maîtrisé d' Encéphalite Spongieuse Bovine ESB, conformément aux recommandations de l'OIE./* Ireland is a Controlled Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk country according to OIE requirements;

1.3 *concernant l'Encéphalopathie Spongiforme Bovine/* regarding BSE;

- *l'E.S.B est une maladie à déclaration obligatoire/* BSE is a notifiable disease;

- *Les services vétérinaires déclarent tout cas d'ESB aux services vétérinaires algériens, dès sa confirmation/* The veterinary service will declare all cases of BSE to the Algerian Veterinary service, upon confirmation

- *il existe un système efficace et permanent de surveillance et de suivi de cette maladie, conformément aux recommandations du code zoosanitaire international de l'OIE./* There is an effective and permanent surveillance programme according to the Terrestrial Animal Health Code of the OIE

- *le pays pratique une politique d'abattage cohort des troupeaux déclarés atteints d'ESB conformément aux recommandations de l'OIE/* The country applies a cohort slaughter policy to BSE affected herds according to OIE requirements

- *l'alimentation des ruminants avec des farines de viande et d'os d'origine animale a été interdite et est effectivement respectée/* Feeding of ruminants with meat and bone meal derived from animals is prohibited and effectively enforced;

## **2. Cheptels de provenance / 2. Herds of origin**

*Les animaux proviennent de cheptels: /* The animals come from herds:

2.1 *Dans lesquels, au cours des cinq dernières années, aucun cas clinique de paratuberculose n'a été observé, /* In which no clinical case of Paratuberculosis has been recorded over the last five years,

2.2 *Officiellement indemne de leucose bovine enzootique, /* Which are officially free of enzootic bovine leukosis (EBL)

2.3 *Officiellement indemne de brucellose et de tuberculose, conformément au code zoosanitaire international, /* Which are officially free of Brucellosis and Tuberculosis, in accordance with the Animal Health Code

2.4 *Où aucun cas de maladie réputée légalement contagieuse n'est apparu au cours des six derniers mois. /* In which no case of legally notifiable contagious disease has appeared over the last six months

2.5 *Soit (\*), /* Either (\*)

*Dans lesquels au cours des douze derniers mois au minimum , il n'a été constaté officiellement aucun cas clinique de rhinotrachéite bovine infectieuse ou de vulvovaginite infectieuse pustuleuse (IBR/IPV), /* In which no clinical case of infectious bovine rhinotracheitis or infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV) was observed during the last twelve (12) months, as a minimum.

Ou/Or

*Ou qui sont officiellement qualifiés indemnes d'IBR/IPV (\*\*)* /which are officially deemed to be free of IBR/IPV(\*\*)

2.6 *Dans lesquels aucun cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) n'a été confirmé./*  
In which no case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) has been confirmed.

2.7 *Dans lesquels aucun cas clinique de BVD/MD n'a été observé pendant les douze derniers mois. /* In which no clinical case of BVD/MD was observed during the last twelve months.

### **3. Les animaux / 3. The animals**

3.1 *Sont nés et ont été élevés, sans interruption, sur le territoire du pays. /* Were born and reared without interruption in the country.

3.2 *n'ont pas été alimenté à l'aide de farines de viandes, d'os ou de cretons de ruminants comme l'alimentation des ruminants avec des farines de viande et d'os d'origine animale a été interdite et est effectivement respectée /* Were not fed with bone/bone meals or greaves obtained from ruminants as feeding of ruminants with meat and bone meal derived from animals is prohibited and effectively enforced.

3.3 *n'ont pas reçu d'alimentation supplémentée en antibiotiques au cours des 30 jours précédant l'exportation /* have not received feed supplemented with antibiotics during the 30 days prior to export.

3.4 *sont identifiés conformément à la réglementation en vigueur de manière à permettre de remonter à leurs géniteurs et à leur cheptel d'origine, /* Are identified in accordance with regulations in force, so as to make it possible to trace their dam and their herd of origin.

3.5 *sont âgés de moins de quatorze (14) mois, à la date de signature du présent certifica./* are aged less than fourteen (14) months at time of certification.

3.6 *ne sont pas nés de mères atteintes d'encéphalopathie spongiforme bovine. /* Are not the progeny of dams suffering from Bovine Spongiform Encephalopathy.

3.7 *ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national de lutte contre une maladie contagieuse ou infectieuse de l'espèce; /* Are not animals to be slaughtered within the framework of a national program for the control of contagious or infectious diseases of the species

3.8 *ont fait l'objet d'un traitement préventif contre les parasites internes et externes, /* Have been subjected to a preventive treatment against internal and external parasites

3.9 *N'ont jamais reçu de substances anabolisantes ou de substances à effet hormonal ou anti-hormonal ni de substances interdites susceptibles de rendre la viande de ces animaux nocive et impropre à la consommation humaine, conformément à la réglementation en vigueur et sur la base des plans de surveillance mis en œuvre par les autorités vétérinaires /* Have never been given anabolic agents and hormonal and anti-hormonal substances or any banned substances likely to make the meat of these animals harmful or unfit for human consumption in accordance with regulations in force and on the basis of monitoring plans implemented by veterinary authorities;

3.10 *ont été expédiés directement des exploitations d'origine (cocher la case correspondante) sans passer(\*)/ en passant par un marché ou un lieu de rassemblement ou une station de quarantaine située à .....(indiquer la commune et le département) au lieu précis d'embarquement et jusqu'au port de débarquement sans contact avec des animaux d'élevage ou de rente présentant un statut sanitaire inférieur.-* were dispatched direct from the farms of origin (Please delete where appropriate) without passing(\*) /passing through a market or a grouping area or a

quarantine station located in ..... (Please indicate the town and district) to the specific place of shipment and to the port of unloading without contact with breeding or production animals of a lower health status.

3.11 *n'ont pas été en contact ni transportés avec des animaux de statut sanitaire différent jusqu'au moment de leur chargement dans des véhicules ou conteneurs préalablement nettoyés et désinfectés/ - were not in contact or transported with animals of a different health status until they were loaded into vehicles or containers which had been cleaned and disinfected beforehand*

3.12 *ne présentaient au moment du chargement aucun signe clinique de maladie à déclaration obligatoire de l'espèce ni de paratuberculose. / Did not show, at the time of loading, any clinical sign of notifiable disease of the species or of paratuberculosis.*

3.13 *Les animaux destinés à l'exportation sont issus de cheptels ayant satisfait aux exigences de l'Article 8.4.10 du Chapitre 8.4 du Code de Santé des Animaux Terrestres et que les animaux individuels sont conformes aux exigences de l'article 8.4.4; paragraphe 1.2 et 3 [ont été gardés dans un pays indemne de Brucellose bovine] / The animals to be exported are derived from herds which satisfy the requirements of Article 8.4.10 of Chapter 8.4 of the Terrestrial Animal Health Code and the individual animals satisfy the requirements of Article 8.4.4; paragraphs 1,2 and 3 [were kept in a country free from bovine brucellosis]*

3.14 *Les animaux destinés à l'exportation sont conformes aux exigences du chapitre 11.8 Article 11.8.2 du code de Santé des Animaux terrestres [proviennent d'un pays indemne de leucose bovine enzootique] / Cattle to be exported meet the requirements of Chapter 11.11Article 11.11.4 of the Terrestrial Animal Health Code [come from a country free of EBL ]*

#### **4. Test etcs/4. Tests etc**

4.1 *Les animaux décrits à l'annexe ont répondu négativement à une intradermotuberculation comparative, au moyen de la tuberculine bovine et aviaire, effectuée plus de trois (03) jours avant le départ et moins de soixante (60) jours avant ledépart, soit le .....; (préciser le ou les dates). / The animals described in Schedule reacted negatively to a Comparative tuberculin test by means of avian and bovine tuberculins carried out more than three (03) days and less than sixty (60) days prior to departure that is on..... (please indicate the date (s)).*

4.2 *Les animaux destinés à l'exportation ont été isolés avant l'embarquement et ont été soumis à l'épreuve sérologique (Elisa gE) pour IBR/IPV qui s'est révélée négative, puis:/The animals intended for export were isolated prior to loading and subjected to a serological test (ElisagE) for IBR which proved negative, then:*

*Soit (\*), / Either (\*)*

*s'ils proviennent d'un cheptel officiellement qualifié indemne d'IBR, ils ont été vaccinés avec un vaccin inactivé déléte au moins huit (08) jours avant l'embarquement au port, (\*) / if they originate from a herd officially deemed to be free of IBR, they were vaccinated with a deleted inactivated vaccine at least eight (08) days prior to loading at the port (\*)*

*Ou/Or*

*s'ils proviennent d'un cheptel non qualifié, ils ont été vaccinés avec un vaccin inactivé déléte, et ont subi un deuxième test Elisa destiné à rechercher la glycoprotéine gE, 21 jours après la vaccination, avec un résultat négatif/ if they originate from a herd not deemed to be free of IBR, they were vaccinated with an inactivated deleted vaccine and underwent a second ELISA test for glycoprotein gE, 21 days after vaccination, with a negative result.*

*Le présent certificat a une durée de validité de 15 jours à compter de la date de signature. /*  
This certificate shall be valid for 15 days following the date of signature.

Fait à \_\_\_\_\_, le  
Done at \_\_\_\_\_, on

(Cachet officiel) (Official stamp)

(Signature du vétérinaire officiel)  
(Signature of the official veterinary officer)

.....  
(Nom en lettres capitales -, qualifications et titre du signataire)  
(Name in capitals- qualifications and status of the signatory)

(\*) *Biffer la mention inutile. /* (\*) Please delete where not applicable

(\*\*) *Dans ce cas l'attestation de qualification est jointe au présent certificat. /* (\*\*) In this case the certificate of qualification is  
to be attached to this certificate.

*Le présent certificat doit être accompagné ;*

- ☐ *des originaux des passeports des bovins exportés.*
- ☐ *Des fiches de résultat d'analyses d'un laboratoire habilité correspondant aux tests effectués, dûment signés par le laboratoire et visés par les services vétérinaires /*

This certificate is to be accompanied by;

- ☐ The original bovine passports.
- ☐ Analysis reports issued by an approved laboratory, corresponding to the tests carried out, duly signed by the laboratory and stamped by the Veterinary Authorities.

Certificat numéro : .....  
Certificate number : .....

**Annexe au certificat sanitaire pour l'exportation d'Irlande vers l'ALGERIE**  
**de bovins pour l'engraissement/Schedule to the health certificate for the exporting to ALGERIA from**  
**Ireland of bovine animals for further feeding**

| Marque officielle (N° à 10 chiffres)<br><br>Official marking 10 digit number | Sexe<br><br>Gender | Race<br><br>Breed | Date de naissance<br><br>Date of Birth | Nom(s) et adresse(s) ou N° de l'exploitation(s) de provenance<br><br>Name(s) and address(es) or No of the farm (s) of origin |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SAMPLE                                                                       |                    |                   |                                        |                                                                                                                              |
| <p>Nombre total d'animaux: .....<br/>Total number of animals: .....</p>      |                    |                   |                                        |                                                                                                                              |